

1924

BETHEL-BLADET

Traktattidning för sv.
ev. luth. Bethel-försam-
lingen i Chicago, Ill.—
Utgives av styrelsen.

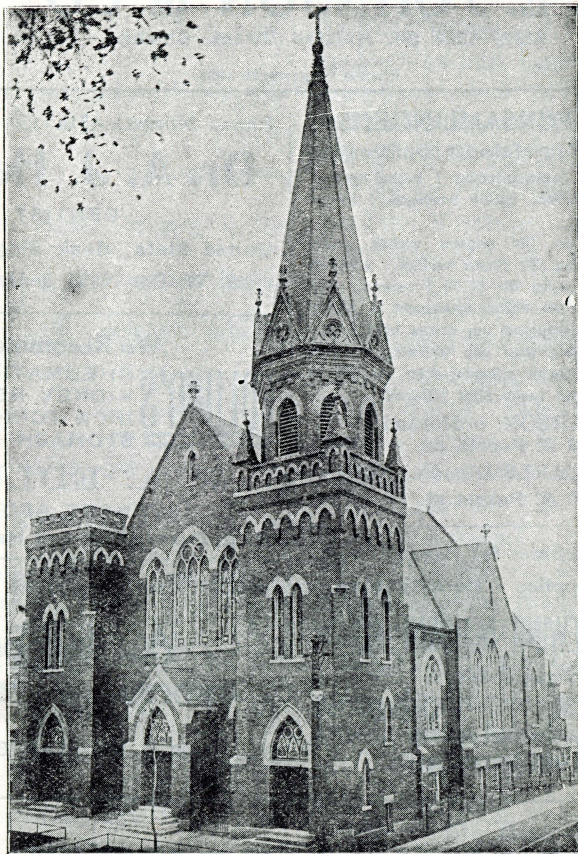
ENGLEWOOD, ILL.

Januari 1924
Årg. XXIV. Nr. 1

Dr A. P. Fors, redaktör

Carl Wahlen, Mgr.

7933 Yale Avenue.



“Han kallade stället *Bethel*”, d. ä. Guds hus.

(1 Moseb. 28: 19)

Svenska Evangeliskt Lutherska Bethel-Kyrkan

Hörnet av 62dra och Peoria-gatorna

Dr A. P. FORS, Pastor

Telefon: Wentworth 2173.

Bostad: 6206 Peoria Street

**Suits
Hats
and
Shirts**

Om Jag är svensk? Jo visst Jo!

De bästa och finaste Kläder för *Herrar* och *Gossar* finns ju här. Hattar Skjortor o. s. v.
Äro vi bekanta? Ja, säkert!
Manskostymer fr. \$15.00 till \$60.00

E. JOHNSON & CO.

6222—6224 So. Halsted Street, Chicago, Ill.

Phone Wentworth 1635.

**The
House
that
always
makes
good**

BETHEL-FÖRSAMLINGENS

Sjuk- och Begravningshjälpförening, organiserad 1900, sammanträder i Bethel-kyrkan, 62 och Peoria-gatorna, fjärde onsdagen i hvarje månad kl. 8 e. m.

Sjukhjälp betalas för tretton veckor under året, half ersättning för första veckan. Afgiften är 50 cents i månaden för \$7.00 i veckan. Vid dödsfall utbetalas ett extra assessment å \$1.00.

För vidare upplysningar om denna billiga försening (hvarst både man och kvinna, så inom som utom församlingen stående, från 18 till 50 år, kan få tillhöra) besök eller tillskrif:

L. F. LARSON, ordförande,
6210 S. Peoria St.

EINAR CARLSON, fin.-sekr.
6210 S. Peoria st.

Electric Machines for Family Use.
Parts - Supplies - Hemstitching.

SINGER SEWING MACHINE CO.

Incorporated

725 W. 63rd St. Chicago, Ill.

Phone Wentworth 6499.
K. A. RYLANDER, Mgr.

Phone Normal 4515

Dr. A. J. Hanson

DENTIST

United State Bank Bldg. Chicago
S. W. Cor. 60th & Halsted Sts.

We Recommend

EDLUND'S
RHEUMATIC REMEDY
KIDNEY REMEDY
IRON TONIC
STOMACH REMEDY

E. A. EDLUND

SVENSKT APOTEK

N. E. Corner 61st and Halsted Streets

Phone Wentworth 1698

A. Jacobeit

GROCERY and MARKET

6200 S. MORGAN STREET

**J. & L. NEQUEST
MILLINERS**

6514 South Halsted Street

Phone Wentworth 5559

CHICAGO

BETHEL-BLADET

Årg. XXIV.

Englewood, Ill., Januari

No. 1

Nyårssång.

Med sång vill jag hälsa dig, gryende år!
Med innerlig bön vid din tröskel jag står.
Ej vet jag vad du månne bringa till mig:
med sång och med bön vill jag välkomna dig.

En obeträdd väg är det kommande år:
O, blive den vägen för mig ej för svår!
O Gud, må jag vandra den hemåt med dig!
Och blive du själv kraft och ledning för mig.

En oskriven bok är det började år:
De snövita bladen jag fullskrivna får.
O, att jag må skriva så rent och så väl.
Att varje dag lämnar gott spår i min själ.

Ett tillfälle nytt är det år jag nu fått
att sky allt det onda och söka allt gott,
att ära min Herre var gryende dag,
att vara och verka blott Gud till behag.

En länk uti evighetskedjan det är,
som löser och binder var människa här,
som öppnar och tillsluter källornas ström
och sedan försvinner så snabbt som en dröm.

MARTIN BENGTON,
medlem i Bethel.

Årsstämman den 3 dec. 1923.

Stämman öppnades med avsjungandet av sången nr 2 i Hemlandsångboken, med bibelläsning ur Apostlagärningars 6 kapitel, verserna 1—7, en kort betraktelse däröver samt bön av dr A. P. Fors.

Protokoll över extra stämman av den 24 april upplästes och antogs. Till församlingssekreterare återvaldes John Westberg. Till revisor för 3 år valdes hr C. F. Carlson.

Ämbetsmannaval.

Följande ämbetsmäns tjänstetid utlöper med årets slut. Diakoner: P. J. Marker, Emanuel Johanson, Herbert Larson. Trustees: Ronald Frick, Edwin Johnson, Carl Wahlin. Till diakoner för 3 år valdes Herbert Larson, Emanuel Johnson, Ernst Fors. Till trustees för 3 år valdes Albert Marker, Ronald Frick och Edwin Johnson.

Som ombud till Södra Chicago-distriktets årsmöte den 3 tisdagen i januari 1924 invaldes Claus Johnson med P. J. Marker som suppleant.

Ombud till Illinois-konferensens årsmöte valdes John Westberg med Gus Johnson som suppleant.

Ushers.

For head ushers were elected Ernie Bratlie, Einar Johanson and Melvin Olson with privilege of appointing assistants from the young men in the congregation.

Församlingsskolas hållande hänsköts till diakonerna. Kollekters upptagande under året hänsköts till styrelsen.

Löner.

Pastorslönen blir lika med föregående år med fri bostad och juloffer. Till organist återvaldes Viola Westberg. Till organist vid veckogudstjänsterna återvaldes Ellen Johnson, ävenså valdes William Westberg till körledare, alla med samma löner som föregående år. Kyrkoväktarens lön hänsköts till trusteeerna.

Tacksamhetsresolutioner.

Beslutat, att sekreteraren får i uppdrag att tillställa de olika föreningarna tacksamhetsresolutioner för att uppläsa vid slutstämman. Beslutat att aftonsångsgudstjänsterna för nästa år hållas på svenska språket, utom den första söndagskvällen i månaden, då engelska språket begagnas.

Beslutat, att kassörens och finanssekreterarens rapporter uppläsa vid slutstämman samt att alla föreningar inom församlingen inkomma till slutstämman med sina årsrapporter.

Rapport och slutstämman hålles den 13 januari 1924 kl. 6:30 e. m.

Beslutat, att trustees få i uppdrag att placera "Sign boards" vid 62nd och Halsted st. och 63rd och Peoria st., utvisande var vår kyrka är belägen samt mötestiderna.

Som inga vidare göromål förekommo så adjournerade stämman och avslutades mötet med bön av Claus Johnson.

JOHN WESTBERG, sekr.

Pastoralrapport för år 1923.

I ären "ett utvalt släkte, ett konungsligt prästerskap, ett heligt folk, ett egendomsfolk, för att I skolen förkunna hans härliga gärningar, hans som har kallat eder från mörkret till sitt underbara ljus." 1 Pet. 2: 9.

I dessa apostoliska ord i årets sista aftonsångtext säger oss Guds Ande både vad vi såsom församling äro och vad vår kallelse är. Vi äro "ett utvalt släkte" börjar beskrivningen, stödd på 2 Mos. 19: 5, 6; utvalda av Guds stora nåd genom vårt kristna dop. Vi äro därmed ett konungsligt prästerskap" heter det vidare, att sålunda tjänstgöra inoför Herren i församlingen, såsom vi lovade vid vår konfirmation. Vi äro ock "ett heligt folk", läsa vi, och såsom ett helgat folk böra vi därför framträda i världen, både i vår enskilda kallelse och såsom medborgare. Så äro vi ock "ett egendomsfolk" att vara Herrens i tid och evighet. Såsom ett sådant utrustat och avskilt folk ha vi då en skön och stor kallelse enligt dessa våra ovan angivna lösenord. Han har kallat oss "från mörkret till sitt underbara ljus." Därför är det vår första uppgift att övergiva syndens och okunnighetens mörker i daglig sinnesändring samt att mer och mer av nåden upplysas och helgas i Herrens efterföljd. Såsom ett "heligt", ja "konungsligt prästerskap" är det ock vår sköna kallelse att "frambara andliga offer, vilka genom Jesus Kristus äro välbehagliga för Gud", v. 5. Dessa offer äro väl icke blott böner, utan ock

att hava en tro som är verksam i kärleken. Sist erinrar ock våra minnesord därom att vi skola "förkunna hans gärningar"; det är väl församlingens stora missionsuppgift i världen i hem- och hednamsion.

Det är nu vår uppgift såsom denna församlings pastor att i denna årsrapport söka redogöra för inför Herren huruvida vår Bethelförsamling i någon mån gjort sig förtjänt av de ovan påpekade sköna och betydelsefulla benämningarna; så ock om vi tillnärmelsevis lyckats i de många viktiga uppgifter som dessa våra ingångsord ålägga oss såsom en Guds plantering i detta hörn av hans stora vingård. Dock, enligt vedertagen ordning, ingår ej i denna korta redogörelse någon framställning om vad de olika verksamhetsgrenarna i församlingen det flydda året utträttat. Respektive presidenter och kassörer komma att härom rapportera till denna stämma direkt. Vi giva blott härmed en allmän överblick av tillståndet i församlingen.

Om nådemedlens bruk få vi då nämna först att våra högmässogudstjänster äro i allmänhet mycket väl besökta oavsett vad språk som begagnats. Vi ha nämligen i likhet med föregående år begagnat svenska språket första och tredje söndagen, samt andra och fjärde engelska språket. Dessutom har engelska begagnats den femte söndagen, då barn-gudstjänst förekommit, förutom årets sista söndag, då svenska språket begagnades. Vid aftonsången har det varit i språkligt hänseende

omvänt förhållande; men kyrkoråd och styrelse ha rekommenderat och församlingen vid sista stämman beslöt att i aftonsången bruka svenskan, enär de äldre mera besöka den gudstjänsten. En aftonsång i månaden bestämdes dock till sänggudstjänst på engelska, då vi hoppas få se ungdomen allmänt med. Under juli och augusti hölls gemensam aftonsång vid ålderdomshemmet för vårt distrikt med både svensk och engelsk predikan. Dopförrättningar förekomma ej så ofta i kyrkan som önskligt vore. Herrens heliga nattvard har firats månatligen, därav fem därvid engelska språket begagnades.

Om kyrkostyrelsen få vi nämna att kyrkorådet, trusteeerna och hela styrelsen ha under året haft månatliga möten och därtill några extra. Vid alla dessa har den mest broderliga anda varia rådande. Välsigne Gud våra män som så omsorgsfullt haft hand om församlingens angelägenheter. Våra kvinnor ha ock utfört ett gott arbete liksom ock ungdomen i de respektive verksamhetsgrenarna i församlingen och genom sina visitkommittéer. Gud välsigne dem alla i kallelse och hem! Blommor som prytt kyrkan vittna ock om föreningarnas omtänksamhet.

Om insamlingen för seminariebyggnaden, den enda vi blivit efter uti, kunna vi blott meddela, att liksom den i vår församling föregående år undansköts för "Ladies Dormitory Drive" och för "Augustana Hospital Drive", så hindrades dess fullbordan det gångna året av insamling

för "The Chicago Lutheran Bible School" förliden sommar. Vi hoppas dock att under det härmed påbegynta året styrelsen må bli i tillfälle att uppfylla sitt löfte till förstnämnda insamling!

Församlingstidningen BETHEL-BLADET har utkommit det svunna året månatligen förutom under sommaren, då dubbelnummer utgivits. Vi bedja våra medlemmar och vänner, som kostnadsfritt mottaga BLADET vid våra gudstjänster, att de må ihågkomma föreståndaren med en extra gåva, när annonserna ej på långt när betäcka de höjda tryckningskostnaderna. Dessutom bedja vi tidningens läsare sända in till oss nya annonser från butiker där man handlar. Det vore ock en stor hjälp, ty man önskar ju tidningens fortsättande.

Av fester under året, förutom föreningarnas, vilka i deras rapporter komma att omnämnas, må vi erinra om distriktets möte härstädes den 20 mars, då pastor Brandelle inledde ämnet: Kristi ställföreträdande försoning, och på kvällen predikade pastorerna Nordling på svenska och Sandstedt på engelska. Distriktets Lutherförbund gav i Bethel sin årskonsert den 10 april. Getsemaneförsamlingens pastor, Victor Pehrson, höll festtalet. "Graduation of a Class of Nurses from the South Shore Hospital" hölls i vår kyrka den 9 maj. Pingstdagen den 20 maj bereddes åldringarna vid Hemmet å Stony Island ave. tillfälle att bevista gudstjänsten i vår kyrka, tack vare våra bilägares villighet att

föra dem hit och våra medlemmars gästvänlighet att bjuda dem på middag i sina hem. "Augustana League" höll sitt årsmöte i Bethel den 9 november, då synodens president, dr Brandelle, höll festtalet. De norska lutherska församlingarna på sydsidan höllo den 14 nov. ett stort massmöte i vår kyrka, därvid dr Hallesby, president i Menighetsfakulteten vid ett prästseminarium i Kristiania, Norge, höll en hjärtarrannsakande och trösterik predikan.

Ärkebiskop Söderbloms Chicago-besök böra vi väl ock i detta sammanhang omnämna. Han välkomnades av mottagningskommittéen, i vilken undertecknad ock var medlem, onsdagskvällen den 17 oktober, höll föredrag på engelska i Medinah Temple torsdagskvällen, banketterades fredagskvällen samt predikade i högmässan i Centralkyrkan söndagen och predikade på eftermiddagen på svenska samt på kvällen på engelska å förstnämnda lokal, överallt för fullt hus och inför en entusiastisk skara. Han höll ock föreläsning vid Chicago och Northwestern Universiteter samt avlade högt värderade besök å ålderdomshemmen i Evanston och å Stony Island ave. Rock Island-besöket ha vi ju ock läst om i pressen. Må välsignelse följa detta minnesrika besök!

Pastorsfamiljens Sverigeresa hör ock till viktigare händelser i vår församling. Vi stå i stor tacksamhetsskuld till församlingen för denna välbehövliga vila under de tre sommarmånaderna. Reseskildringen i BETHEL-BLADET har nog försam-

lingen med intresse läst. Hemkomstfesten den 13 september var i allo storslagen och glädjen var ömsesidig. Vi hambära Herren vårt hjärtas innerliga tack för all visad kärlek! Må vi nu kunna bli till större välsignelse i vår församling, Herren till ära! Mottagen, kära Bethel, ännu ett hjärtinnerligt tack!

Till våra sångare i körer och enskilt frambära vi ett stort tack för deras villighet att vid gudstjänster och fester deltaga med sångens och musikens sköna gåva. Till studerande Gilbert Bengtson ställa vi ock vårt personliga tack för hans tjänstvillighet vid så många tillfällen under året.

Följande 6 kommunikanter hava med döden lämnat oss: August Wm Stohlberg, mrs Louis Nelson, C. G. Lind, mrs Louise Nelson, L. G. Larson, mrs Frank Anderson samt tvenne barn John T. Henry och June M. Larson. Herren hugsvale de sörjande och give oss nåd att vara redo, när han kallar oss!

Pastoralaförrättningar ha under året förekommit som följer: 54 barndop, därav 10 av föräldrar inom församlingen (häri ej inberäknade 18 barndop i West Chicago Lawn); 29 ha konfirmerats, därav 18 för församlingsmedlemmar (alla läste på engelska); 41 vigslar, varav 14 där en eller båda kontrahenterna tillhöra församlingen; 28 begravingar; 33 kommunikanter ha inlysts åtföljda av 16 barn; 21 kommunikanter ha utflyttat och huru många kyrkorådet nödgas utstryka är ännu icke avgjort. Kommunikantantalet torde

vara omkring 800 och folkmängden omkring 1,050.

Vile så Guds välsignelse över vår församlings verksamhet under detta nu påbegynta nådesår! Må vi ock förnimma Guds nådesnärvaro bland oss, då vi nu få lyssna till de olika verksamhetsgrenarnas rapporter. Immanuel, det är Gud med oss!

I Bethels pastorsexpedition, Chicago, Ill., den 5 januari 1923.

A. P. Fors, pastor.

Pastoralaförrättningar.

DOP.

Den 8 dec.: Harold Gustaf George, född den 12 maj 1923.

Samma dag: Janet Louise, född den 19 sept. 1923, dotter till John och Gladys Hanna, 2609 W. 62 st.

Den 9 dec.: Ruth Dolores, född den 17 aug. 1923, dotter till Adolph och Helen Forsberg, 7729 Sangamon st.

Samma dag: Robert Harold Walter, född den 26 juni 1923, son till Eric och Esther Larson, 5723 Throop st.

Samma dag: Fredona Marilyn, född den 4 augusti 1923, dotter till Paul och Estella Fuehlen, 6441 May street.

VIGSLAR.

Den 15 dec.: Carl Beckman och Elizabeth Johnson, i Bethel prästgård, bosatta 352 E. 74th st.

Den 22 dec.: Axel Johnson och Elsa Grythman, i Bethel prästgård; bosatta 6911 Emerald ave.

Samma dag: Axel Willey Seagren och Marie Charlotta Larson, i

Sv. Ev. Luth. Bethel-kyrkan

Hörnet af 62:dra och Peoria-gatorna

Pastorn träffas i prästgården hvarje f. m. säkrast torsdag och lördag, samt vid gudstjänster och möten i kyrkan.

A. P. FORS, pastor.

6206 Peoria St., Chicago, Ill.

Tel. Wentworth 2173.

Mr. Carl Wahlen, Mgr., 7933 Yale Ave.

brudens hem, 5454 Princeton ave., bosatta 6438 Sacramento ave.

Den 24 dec.: Elmer D. Tihinen och Frances M. Jansky, i Bethel prästgård; bosatta 4598 Okenwald ave.

Den 26 dec.: Sigfrid R. Johnson och Anna H. Olson, i Bethel prästgård; bosatta 540 W. 57th st.

Den 29 dec.: Oscar Anderson och Emma Nilsson, i Bethel prästgård; bosatta 1269 W. 72nd Place.

BEGRAVNING.

Den 22 dec.: June Marie, 5802 Aberdeen st., 6 år, 6 månader och 8 dagar.

Våra verksamhetsgrenar.

Junior Luther League met Tuesday, Dec. 4, 1923. Mr. Bengston led the singing. Dr. Fors explained Psalm 103. The election of officers was the first important business. Dr. Fors, Honorary President, Mr. Bengston, Assistant Honorary President, Carl Vahlstrom, President, Eleanor Grell, Vice President, Anna Larson, Recording Secretary, Earl Bostrom, Financial Secretary, Ruth Johnson, Treasurer, Helen Olson, Pianist, Harold Lind, Orderly. Dues amounted to \$3.40. We de-

ecided to have our annual festival Jan. 24, 1924. We planned to have a lecture and refreshments. The ticket committee is Dorothy Anderson, chairman, Melba Newstrom, and Manfred Olson. Refreshment Committee is Helen Lofquist, Chairman, Ruth Johnson, Eleanor Grell, Milton Nelson, Harold Lind and Carl Johnson. Program Committee: Alice Westberg, Chairman, Chester Olson and Helen Olson. Admission is 50c for adults and 35c for children. We then had our program: June Johnson, a reading; vocal duet by Alice Stockel and Helen Olson; violin solo by Grangen Westberg, accompanied by Melba Newstrom. Mr. Bengston closed with prayer. The serving committee were, Sigrid Johnson, chairman, Myrtle Anderson, Violet Dahlin, Alice Freeberg, Milton Freeberg, Esther Carlson, Harold Eliason, Carl Eliason, Clarence Johnson and Ethel Johnson. The serving com. for January are Gladys Morris, Chairman, Charles Klein, Stanley Johnson, Ethel Melander, Esther Westberg, Helen Olson, Elsie Anderson, Carl Borgstrand, Martin Christianson, Edith Davidson, and Olive Johnson. All welcome to our next meeting, Jan. 14, 1924.

HELEN LOFQUIST, Sec'y.

Protokoll över Missionsföreningens möte, som hölls den 7 december i Mrs Svenssons hem, 5810 Morgan st. Mrs James Anderson skulle besöka ett annat möte samma eftermiddag, varför hon bad att få framföra sin rapport före mötets början,

angående den "Plunket Luncheon" som församlingen hållit för att samla vår andel till K. H. H. M. förening. Inkomster från Luncheon \$89.25. Utgifter \$14. Alltså kontant \$75.25, för vilket föreningen står i stor tacksamhet till Mrs Anderson för hennes myckna arbete. Mötet öppnades med avsjungandet av sången 25 samt bibelläsning och bön av ordföranden Mrs Sofi Nelson, varefter den sköna missionssången "Väldigt går ett rop över land, över hav" sjöngs på begäran av Mrs Svensson. Följande program utfördes: Piano solo Alice Hutz, tal av Dr Fors samt läsning av Maryll Svensson. Protokoll upplästes och antogs. Kassören rapporterade \$59 i kassan. Förslag gjordes och antogs att skänka \$50 till hemmissionen. Även fick kassören i uppdrag att betala sekreterarens nya bok å 79c. Missionsföreningen ombads att förestå serveringen vid nyårsvakan. Följande tillsattes att tjänstgöra på denna kommitté: Mrs Sofi Nelson, Mrs Fors, Mrs Alstedt, Mrs Marker och Mrs C. A. Nelson. Val av ämbetsmän förekom och återvaldes alla förra årets ämbetsmän. Dessa äro: Ordförande Mrs Sofi Nelson, vice ordförande Mrs Marker, sekreterare Mrs Claus Johnson, kassör Mrs Gust Johnson, pianist Mrs Fors, platskommitté Mrs Alberg och Mrs Johnson. Nästa möte, den 4 januari, är föreningen inbjuden av Mrs O. F. Olson att samlas i hennes hem, 5638 Carpenter st. Kollekt upptogs och blev \$16.25. Efter avsjungandet av tvenne sånger ledde Mrs Alstedt de

närvarande i bön. Gott kaffe med tillbehör serverades av Mrs Svensson.

MRS CLAUS JOHNSON, sekr.

Missionsföreningen samlades den 5 januari i Mrs O. F. Olsons hem, 5638 Carpenter st. Mötet öppnades på sedvanligt sätt med sång, bibelläsning och bön. Följande program utfördes: läsning "Nyårsafton", ett mycket vackert stycke av Mrs Axel Johnson, sång av Roselyn Paulson, tal av Dr Fors ur Joh. 8: 12 versen. Åter en sång av Rosalyn Paulson. Protokoll upplästes och antogs, varefter ordföranden uppläste föreningens årsrapport. Kassören rapporterade \$14.84 i kassan samt uppläste sin årsrapport. Förslag gjordes och antogs att missionsföreningen möter på eftermiddagen, och ej som förut tillsammans med K. H. H. M. F. två kvällar om året, ävenså lämnades till K. H. H. M. F. ämbetsmän att besluta tiden när dessa två möten skall hållas. Beslut fattades att underhålla missionären i år som föregående år. Kollekt upptogs och blev \$9.50. Mrs Alstedt ledde i bön varefter den lilla sångversen "O Jesus, bliv när oss" sjöngs gemensamt. Nästa möte den 1 februari är föreningen inbjuden till Mrs Anderson, 5753 Morgan st., och i mars månad av Mrs Olson, samma adress.

MRS CLAUS JOHNSON, sekr.

Bethel Circle meeting for December was held at the church entertained by the Officers of Bethel Circle on December 12th. The meeting was opened by singing song No. 148 and Scripture reading and prayer by

Dr. Fors, who also explained Acts 7 chapter, the beginning. The minutes of the previous meeting were read and approved. A report of the Auction held in November, 1923, was read. A motion was made and seconded that we give the janitor \$7.50 for his services at the auction. A motion was made, moved and seconded that a letter of thanks be sent to all persons who donated toward our Auction, and the auctioneers; also, to the women who cooked the super, and to Carl Wahlin and Mr. Westberg. Florence Johnson was nominated to write such letter. The election of officers took place, and the following were elected: For President Florence Johnson, Vice President Frieda Blomgren, Recording Secretary Esther Johnson (Vernon Ave.) Secretary, Jessie Anderson, Treasurer Edna Gustafson, Pianist, Ellen Johnson. A report was made by the Treasurer that \$50.00 was appropriated toward the Bible School, and \$250 to the Church treasury which leaves a balance of \$58.00 in the treasury. A vote of thanks was given to the outgoing officers for their work during the year. Svea Broman was nominated Chairman of the Sick Committee, she to appoint those desired to be on this committee. The Reception Committee was appointed as follows: Thyra Johnson and Dorothy Johnson. The following were appointed to audit the books for the year 1923: Bertha Nelson, Ruth Gustafson, Florence Johnson. Bethel Circle was requested to take

charge of the program for New Year's eve, and the following were appointed as a committee: Ellen Johnson, Viola Westberg, Edna Gustafson. The amount collected for Selma Anderson totalled \$175, which has been turned over to her. The meeting ended by singing song No. 102, and Prayer by Ruth Gustafson. The next meeting will be held at the Church on January 9th.

THYRA C. JOHNSON, Sec'y.

The Men's Society held its meeting December 17th 1923. The meeting was called to order by our chairman Arthur Ehrenstrom, the singing of song No. 25, Bible reading and Prayer by Mr. Marker. The minutes of the previous meeting were read and approved with but one error that of Postal Cards instead of Pledge Cards. The sick-committee reports of a visit to Mr. William Johnson and Elmer Knutson. A motion was made and carried that the debate set for January be moved to some other date as January is regular social night. The month of February has been decided for our Annual Festival. We decided to have a Banquet Feb. 21. A committee was appointed for the same: Mr. Gust Johnson, Mr. Burgeson and Arthur Ehrenstrom. Our treasurer reports \$347.40. A motion was made and carried that out of \$200 one third goes to the school fund and the two thirds to the Augustana College. The School fund now is \$486.00. Mr. Broman was appointed to look over the Picture

Screen and make necessary changes. An auditing committee was appointed: Mr. Gust Johnson, and Mr. J. Nelson. All officers of the society were re-elected. The next meeting we have will be a social. The invitation of Mr. J. Westberg and Arthur Ehrenstrom was accepted with thanks. We had the pleasure to use our picture machine at this meeting. Dr. Fors speaking about Christmas. The meeting was closed with prayer.

CARL F. SEABERG, Sec'y.

Senior Luther League held its monthly meeting Dec. 18. After opening our meeting with song, Bible reading and prayer, Dr. Fors gave a short Bible talk on Rev. 6. Roll was called and the minutes of the previous meeting were read and approved after the correction of last month's report to the effect that a letter of appreciation be sent to Mrs. Otto Swanson for her kind services and that she be sent \$5 as a gift from the League to the missionary work at Oak Forest.

A bill of \$4.50 for laundry was ordered to be paid and also a bill of 50c for cards. The treasurer rendered his report showing a cash balance of \$250.69 in the treasury. This report was left in the hands of an auditing committee consisting of Carl Sylvander and Theodore Hedlund. A motion was made and carried that the League give \$20 to the "National Lutheran Council", and that we take 50 lbs of sugar with us, when we visit Oak Forest the fourth Sunday in January. A look-out committee consisting of Stanley Nel-

son, Chairman, Carl Sylvander, Svea Johnson, and Anna Melander was elected to arrange for a sleigh-ride party as soon as the weather permits.

The results of the election of officers for the ensuing year are as follows: President Hugo Johnson, Vice President Arvid Grell. The recording secretary elected is unable to serve because of studies, so there will be a re-election for this position at our January meeting. Because of conflicting duties Adolph Benson was forced to decline the office of financial secretary and Fridolph Wahlen was elected in his stead. Treasurer Carl Lundell, Pianist Esther Johnson, Orderly Halvard Johnson.

The program consisted of solos by Miss Ruth Paulson and readings by Miss Dorothy Clark. An announcement was made that our Jan. meeting will be "An Augustana College Meeting". Special speakers and pictures are being procured. The refreshment committee for January is: Grace Herlin, Chairman, Esther Carlson, Lester Crook, Jennie Dahlberg, Ruth Davidson, Carl Eliason, and Einar Hageman. Welcome to our meeting Jan. 22.

LILLIAN LARSON, Sec'y.

Dorkasföreningen mötte den 19de dec. på inbjudning av fruarna F. Seaberg, A. Seaburg, O. Carlblom och J. Krantz.

Mötet öppnades med sång, bibelläsning och bön. Protokolltet från förra mötet upplästes och antogs. Kassören rapporterade \$118.51 i kassan. Blomsterkassans kassör rap-

porterade \$9.30 i kassan. Visit kommittéen hade gjort 30 besök under den gångna månaden, 4 hade tagit blommor, näml. fruarna Liden, C. Anderson, Anderson och miss Wi-man. Alla dessa vänner hälsa och tacka för blommor och besök de fått mottaga. Mrs Paulson uppläste en tacksamhetskrivelse från bibelskolan, vari de tackade för det bidrag de erhöilo från Dorkasföreningen. Mrs Otto Swanson talade om Oak Forest och beslöts att giva \$10 ur kassan till Mrs Swanson för att köpa vad hon ser bäst behövs. Vi äro Mrs Swanson stor tack skyldige för den uppoffring hon gör som går ut där var fjärde söndag varje månad på egen bekostnad och må Gud välsigna hennes stora uppoffring.

Födelsedagsgåvor inlämnades av följande: fruarna C. Erikson, Henry Larson, Ahlstedt, J. E. Nelson, Nehlin och And. Johnson. Inbjudning mottogs för nästa möte den 16de jan. 1924 av fruarna Person, 7210 Lowe ave; Dahlin, 6619 Morgan st; Ekblom, 6736 Lowe ave; Swanstrom, 7313 Lowe ave.

Alla ämbetsinnehavare återvalda. För att se efter att Dorkas har inbjudning varje månad invaldes fruarna J. Ekblom och C. F. Carlson. Till organist invaldes fru Gust Larson. Till granskningskommitté invaldes fruarna J. A. Anderson, A. P. Fors och Gust Johnson. Mottagningskommittéen blev återvald.

Ett vackert program utfördes, varefter fru Axel Olson tackade alla så väl dem som bjödde föreningen i dag som ock dem som deltog på

programmet. Även tackade hon för det förtroende föreningen visade henne genom att bli återvald.

Mötet avslutades med att sjunga sången 29, samt bön av dr Fors. Gott kaffe med dopp serverades. Insamlingen blev \$31.10.

MRS J. E. NELSON, sekr.

Willing Workers held their December meeting on December 22, in the form of a Christmas party, together with the Sunday School Choir. A big number of boys and girls turned out. We were sorry that so few mothers were able to come, as we had asked the mothers to be our guests at that meeting.

A splendid program was given by both the *Willing Workers* and Sunday School Choir, after which delightful refreshments were served by Ruth Fors and June Johnson, to whom we extend a hearty "thank you!"

Our next meeting will be held January 12, and we look forward to seeing a good many new faces.

ESTHER CARLSON, Leader.

*Barnkrubb*föreningen höll sitt möte den 31 okt. på kvällen och mottogs av följande: Mrs Chas. Tronerud, Mrs J. Newstrom och Mrs A. Lundstrom. Mötet öppnades med sången 154 samt bönen Fader vår av föreningen. Protokollet från förra mötet upplästes och antogs. Kassörens rapport visade 90 dollars i kassan samt att 160 dollars hade blivit inbetalda till *Barnkrubban*.

Val av ämbetsinnehavare utföll som följer: Ordf., Mrs Gust Lar-

son; vice ordf., Mrs S. P. Davidson; protokolls-sekr., Mrs Axel Johnson; korr-sekr., Mrs Arthur Ehrenstrom; finanssekr., Mrs Fred Paulson; kassör, Mrs Fred Westberg; organist, Miss Svea Broman.

Mottagningskommitté, Mrs W. Brodin och Mrs Ekblom.

Granskningskommitté, Miss Svea Broman, Miss Mary Anderson, Miss Bertha Nelson.

Följande program utfördes: pianosolo, Vera Newstrom; läsning, Ruth Fors; sång, Runa Johson. Sången 400 sjöngs gemensamt av föreningen.

Mötet avslöts med bön av Mrs Sofi Nelson samt sångversen O Jesus bli när oss.

Förfriskningar serverades och insamlingen blev \$34.60.

Nästa möte blir den 30 jan. på e. m. då följande servera: Mrs S. Davidson, Mrs Carl Wahlen, Mrs Claus Wahlin, Mrs E. Johanson.

Alla hälsas-välkomna!

MRS GUST JOHNSON, sekr.

The Cradle Roll Workers were entertained by Mrs. Gust Larson, Thursday Dec. 13th.

Mrs. Larson opened the meeting by reading the Lord's prayer. The minutes were read and approved. Fourteen (14) calls were reported made. Our hostess announced that Mrs. E. Lindquist has again promised to work with us, which pleased us all. A motion was made and carried that we change our work according to the new district arrangement made by Dr. Fors and

the Board. The assignment of the workers will be as follows:

Dist. 1—Mrs. Chas. Burgeson.

" 2—Mrs. John Burgeson.

" 3—Mrs. Max Hawkins.

" 4—Mrs. Albert Johnson.

" 5—Mrs. Gust. Larson.

" 6—Mrs. Emil Lindquist.

" 7—Mrs. Will Johnson.

" 8—Mrs. Herbert Larson.

" 9—Mrs. Fred Seaberg.

The following officers were then re-elected: Mrs. A. P. Fors, Supt. and Pres.; Mrs. Gust. Larson, vice-pres.; Mrs. Will Johnson, Rec. Sec.; Mrs. Arthur Ehrenstrom, Corr. Sec.; Mrs. A. C. Johnson, Treas.

The meeting was well attended, and we also had the pleasure of having Dr. Fors and Miss Nelson, Mrs. Fors's cousin, with us.

Dr. Fors closed the meeting with prayer. The next meeting will be held at Mrs. E. Lindquist's home.

MRS. WILL JOHNSON, Sec'y.

Varjehanda.

Advent Mission Prayer Meeting in our church Dec. 2 in the afternoon by the W. H. & F M. S. of the Southern District was addressed by Rev. H. E. Sandstedt and was well attended.

Southern District Luther League had devotional *Advent Service* in our church Dec. 9th with an address by Dean Ingvolstadt before a good gathering of young people.

"Att doppa i grytan" julafton middag voro styrelsens i Chicago medlemmar och samtliga södra di-

striktets pastorer med fruar inbjuda jämta representanter från föreningen De Gamlas Vänner och Bethlehemsförsamlingen. Förestånderskan fru Anderson hade berett ett dignande bord med julgröt, dricka och annat gott-gott för de gamlas och de besökandes förplågande. Därefter höll kaplan pastor Fant en vacker julpredikan. Denna gamla goda sed har uppehållits sedan Hemmets stiftelse. De gamla gladdes ock med de vanliga presenterna.

Julottan i Bethel var i år av sär eget slag i det vi för första gången hade både svensk och engelsk predikan. Anslutningen var också mycket stor; väl 1,000 personer trängdes i det rymliga templet, som prytt med 4 granar och ljusbågar i fönstren. Härlig sång bjöd ock fru Walter Peterson och kören uppå. Valsigne Herren ock budskapet i arla morgonstund!

Söndagsskolans julprogram juldagen 4:30 e. m. var ock i år väl valt och tacksamt mottaget. Särskilt tilldrog sig småbarnsavdelningens, under fröken Dorothy Johnsons skickliga ledning, nummer välförtjänt uppmärksamhet, liksom ock bibelavdelningens nummer under herr William Westbergs utmärkta ledning. Söndagsskolans medlemmar erhöles i år ett helt pund "candy" samt var sin bok, de flesta av barnen respektive böcker i "The Graded System."

Swedish Choral Club's Christmas Concert Dec. 28th consisted this year of a Libretto of Part Songs well

rendered before a large audience at Orchestra Hall. These annual concerts are becoming quite a feature at Christmas-tide looked and longed for.

A splendid Song Service was enjoyed in our church Dec. 30 in the evening rendered by the Church Choir, the Bethel Circle Chorus and some of our soloists. The sermon in English was short. We hope to have these Song Services henceforth as monthly occurrences, and also hope that the congregation and friends show their appreciation more and more by a good attendance.

Nyårsvakans förestods i år av Bethel Circle, som anordnade programmet, och Missionsföreningen, som styrde med serveringen. Programmet bestod först av en Sylvester-gudstjänst, uppe i kyrkan som började kl. 9 e. m., därvid pastorn höll en svensk predikan och vår tjänstvilliga orgelnist, miss Viola Westberg, sjöng en lämplig sång samt gav orgelsolon. Vid 10 tiden gavs ett kort program nere i kapellvåningen bestående av sång av Leo Staten och solon av miss Viola Westberg samt flera xylophone nummer av James Nelson. Därpå serverade den andra kommittéen kaffe med dopp. Vid 11:30 tiden hölls en bönestund och så skildes man åt vid årsskiftet glada och uppbyggda vid denna festlighet i Herrens gårdar.

Församlingens rapportstämman hålles den 13 januari, då de olika verksamhetsgrenarnas presidenter och kassörer avgiva sina rapporter.

Då bör hela församlingen närvara. Mötet börjas kl. 6:30 e. m. samt avslutar med en kort aftonbetraktelse.

Jr. L. L. har sin årsfest den 24 januari. Den bjuder på en föreläsning av dr C. E. Hoffsten över hans resa genom Egypten och Palestina, varefter ock förfriskningar serveras. This will be an instructive evening for our young people in the Bible Department. We hope therefore to see a good attendance. Let us come out that evening young and old!

Tacksamhetskrivelser.

Pastorn vill härmed på det hjärtligaste uttrycka sin tacksamhet för det rikliga juloffer, som han i år fick mottaga. Så ock ett hjärtligt tack till dem som sänt oss jul- och nyårskort. Gud give oss alla ett lyckligt år!

Kyrkvaktaren tackar förbindligast för den adventskollekt han fick uppbära.

To members of Bethel, relatives and other friends, I wish to express my most humble and sincere thanks, for the sympathy and good will shown me during my illness, and for the generous gift of \$175 received just before Christmas.

Gratefully,

SELMA C. ANDERSON.

To one that is not callous, a state of debt and embarrassment is a state of positive misery; the sufferer is one haunted by an evil spirit, and his heart can know neither rest nor peace till it is cast out.—BRIDGES.

At the Threshold of the New Year.

The old year scarcely got old to us, so swiftly did its days, weeks and months pass by. And who can bid farewell to a passing year without having mingled feelings of regret, gratitude and hope. Our sins and shortcomings in thought, word, and deed almost haunted us when the old year died. Our numerous omissions, words unsaid and deeds undone, greatly discount whatever of glory we might have claimed for ourselves. It is not necessary, however, for us to carry unforgiven sins with us into the new year, for God is willing to blot out all our transgressions. May we at the threshold of the new year, "lay aside every weight, and sin which doth so easily beset us, and let us run with patience the race that is set before us, looking unto Jesus the author and perfecter of our faith." Heb. 12. 1, 2.

When the Christian counts the mercies and blessings of God, as best he can, he must exclaim: "Bless Jehovah, O my soul; And all that is within me, bless His holy name." Ps. 103. 1. He is grateful for adversity as well as prosperity, for he experiences, "that to them that love God all things work together for good." Rom. 8. 28. What contentment comes to them that look up to God day by day. They have also learned that no man liveth unto himself alone, and are grateful to their fellowmen for every lift along the road.

With a good Heavenly Father above us and kind brethren around

us we enter the new year with hope in our hearts. The new year presents to us an open door. It presents an open door of grace, for time is a short and irredeemable period of grace, during which God would prepare us for eternity. It presents an open door of opportunity, for around us lies the world in dire need of our Bible, our Saviour, our faith, our hope, and our love. Through this door of His grace God bids His Church to enter in and to possess the land according to His promise. Yea, He bids every individual to enter in through the door that leads him nearer Christ and nearer heaven, in the measure that he yields to God, so that He might accomplish the work of salvation in his heart. Hopefully do we commit our ways unto the Lord for the year 1924.

"For Thy mercy and Thy grace,
Constant through another year,
Hear our song of thankfulness,
Jesus, our Redeemer, hear.

In our weakness and distress,
Rock of strength, be Thou our stay;
In the pathless wilderness,
Be our true and living way.

Keep us faithful; keep us pure;
Keep us evermore Thine own;
Help, O help us to endure;
Fit us for the promised crown."

Henry Downton.

What Lutherans Believe.

REV. PROF. W. H. T. DAU, D.D.

Lutherans believe that faith is the only means by which the sinner can make the righteousness of Christ

his own, and that this faith is counted to the sinner as his righteousness.

Lutherans believe that faith is produced in the sinner's heart not by his own reason or strength, because the sinner is dead in trespasses and sins, but by the Holy Ghost, who works and preserves faith by the Gospel.

Lutherans believe that the Church is the sum total of all believers in Christ throughout the world; that this Church is vested with spiritual powers by Christ, and that these powers belong to each and every believer.

Lutherans believe that the Christian ministry has been instituted by Christ, and that Christian ministers exercise the functions of their office by virtue of their being duly called by and in the joint interest of, their congregations.

Lutherans believe that all the dead will rise on the last day, and that the believers in Christ will enjoy eternal life.

There is no doctrinal reason why Lutherans are called Lutherans instead of Christians. There is only a historical reason; they were called thus in derision by their enemies, and they retain this name as a badge of honor reminding them of the fact that God restored the original faith and the pure worship of early Christianity by his instrument, Dr. Martin Luther.

Lutherans are loyal Americans. They believe that civil governments are a divine ordinance for the welfare and protection of men in their

secular interests. They hold that the State is an institution distinct from the Church, and both institutions must be forever kept separate, not only distinct; that the State must not legislate for the Church, nor the Church for the State.

Lutherans ask no aid from the State in their church work; they neither solicit such aid as a favor, nor do they demand it as a right.

Lutherans hold that all revenues and resources of the State and the Nation should be administered exclusively in the interest of all, not of some citizens, and should not be made a source from which bounties may be granted to some church.

Lutherans acknowledge the authority of no foreign king or spiritual ruler to whose dictates they must submit even in civil and secular affairs.

Lutherans do not demand "the favor of the laws and the patronage of public authority" in order that their growth as a church may be secured.

Lutherans believe that "righteousness exalteth a nation," and for that reason are bending every effort to raise at their own expense a generation of God-fearing citizens in their schools,—men who shall know how to fear God, and how to respect the powers that be, rendering to Cæsar, the things that are Cæsar's and to God the things that are God's.

Lutherans beseech "the Father of Lights, from whom comes down every good and perfect gift," that the liberties of the North American

Republic may be preserved unimpaired for the present and for future generations.—*Ex.*

Let those rage against you who know not with what toil truth is found, and how difficult it is to avoid errors; who know not with how much difficulty the eye of the inner man is made whole; who know not with what sighs and groans it is made possible, in however small a degree, to comprehend God.—
AUGUSTINE.

There is no way of being delivered from this life of self but one; we must follow Christ, set our hearts upon Him, listen to His teachings, give ourselves up every day that Christ may be in all of us, and by the power of Christ the denials of self will be a blessed, unceasing reality. Never for one hour do I expect the Christian to reach a stage at which he can say, "I have no self to deny." His fellowship with the cross of Christ will be an unceasing denial of self every hour and every moment.—ANDREW MURRAY.

Crown Cut Glass Co.

Manufacturers of

All Kinds of Cut Glass

At Very Reasonable Prices.

Wholesale and Retail

SAVE 40%—Buy Direct from the
Factory

6600 SOUTH HALSTED STREET

Englewood 9426

3459 N. Clark St. Wellington 4808
3311 W. Madison St. Nevada 2878

Office Phone Went. 4193
If no answer call
Central 3026

Sundays
by
Appointment

Dr. M. A. ANDREEN
PHYSICIAN AND SURGEON

Hours: 2-4 P. M. 6339 So. Halsted St.
7-9 P. M.
Except Wed. Eve. CHICAGO.

Walter Swanson

Quality Fish & Oysters
Crawfish & Imported Can Goods,
Herring, Cheese, Etc.

1038 W. 59th St.
Phone Normal 1533.

A. GUSTAFSON

DEALER IN

Hardware, Tinware, Crockery,
Glassware, Paints and Varnishes
5925 Halsted St. Phone Went. 1665

Leonard V. Klaveren
The 59th Street Florist

808 W. 59 Street Chicago, Ill.
Near Halsted Street Phone Normal 3699

M. A. Rosenlund
PRINTING and PUBLISHING

Honest Work - Reasonable Prices
Printing done in Swedish or English
Phone: Normal 8083
909 W. 59th St. Chicago, Ill.

Phone: Went. 4781.

Dr. A. F. Johnson
— DENTIST —

5858 Halsted St. 910 W. 59th St.
N. W. Corner Halsted St. Chicago

Candy-Land

Has the best Candy and
Ice Cream. Try Them

6304 SO. HALSTD ST.

C. Christiansen
New Bakery and Delicatessen

Open 5:30 A. M.
6512 So. Halsted Street, Chicago

Dr. E. VINJE
Tandläkare

1025 West 59th Street
Phone Wentworth 1627.
Cor. Carpenter St. Chicago, Ill.

Downstairs Quality at Upstairs Prices

Stafford Studio

6855 S. Halsted St.
Phone: Normal 1016
Open Sundays—1 to 4:30 p. m.
Beautiful Boquet for Wedding Pictures

Englewood Hat Shop

Phone: Eng. 3817 935 W. 59th St.

Auburn Hat Shop

Phone: Stewart 331 810 W. 79th St.
E. BOSTROM E. LINDBERG

Bok och Pappershandel

samt

Ångbåtsbiljettkontor

812 W. 59th St.

Där ett stort lager av böcker, musik och
importerade svenska varor finnes. Kuriko
och Ole Oid ständigt på lager.

EMIL PETERSONS

Tel. Englewood 1622

Phone: Wentworth 1106

Anderson & Osterholm Co.

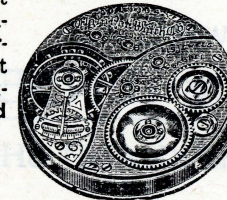
Painters and Decorators
Wall Paper and Painters' Supplies
1102—1104 W. 59th St. Chicago

Vid Bokinköp
tillskrif oss.

Största förlag Religiösa Skrifter och
Skönlitteratur. Katalog sändes
på begäran. Nya svenska
böcker erhållas ständigt.
AUGUSTANA BOOK CONCERN,
Rock Island, Ill.

ELLIS BERN
JEWELER & OPTICIAN

We give most
careful atten-
tion to repair-
ing and highest
class of work-
manship assured
7532 Cottage
Grove Ave.,
Chicago.



Phone Normal 8316

Get Your Money's Worth at

Puritan Bakery

1051 West 59th Street
Near Aberdeen Street
Swedish Hardtack and Toasts
Our Speciality

Phone Res. 6747 Lafayette Ave.
Wentworth 3855 Phone Normal 871

ART HAAS
FLORIST

All sorts of Blooming Plants.
Funeral Designs a Specialty. Landscape Gardening.
914 W. 63rd St. Chicago, Ill.

Sangamon Dairy

P. BREGI & SON.

Perfectly Pasteurized Milk and Cream
Office Phone Res. Phone
Wentworth 3073 Wentworth 1291
6150 SANGAMON ST.

Carlson & Johnson

Staple and Fancy Groceries, Notions,
Toys, Hosiery, Cigars Candy, and
Ice Cream
5959 Carpenter St., Corner 60th St.
Phone Normal 6430

—PHONES—
Res.: Wentworth 6391. Office: Wentworth 921

E. Bernhard Anderson M. D.

Physician and Surgeon
300—304 W. Sixty-third Street
ANNOUNCES
CHANGE OF OFFICE HOURS
TO

1 to 3 P. M. Daily
Evenings: 7 to 8, except Tuesdays and Fridays

Dr. W. B. Winget
DENTIST

719 W. Sixty-Third Street, Chicago
Room 5, Stratford Building
Phone-- Between Halsted
Wentworth 1317 and Union

Phone Wentworth 246

C. A. Londelius & Sons Co.

PAINTS AND HARDWARE
847 W Sixty-Third St.,.... Chicago
Public Garage, 6241—47 Peoria St.
Phone: Wentworth 4530

Telephone Englewood 4876

ENGLEWOOD CUT GLASS CO.

Not Inc.
Manufacturers
RICH CUT GLASS
6353 South Halsted St., Chicago
Victor Gustafson, Prop.

Phone Englewood 8854

SAM. ANDERSON'S

Home Bakery & Delicatessen
6114 SO. HALSTED STREET
Chicago, Ill.

Orders taken for Weddings, Parties, Etc.

Chas. J. Dahlgren

Telephone: Went. 657
Undertaker & Embalmer
5820 Wentworth Ave. - Chicago, Ill.
Fine Equipments.

N. J. WIDEN

SWEDISH HOME BAKERY

1034 W. 59 St. Chicago
Phone Normal 7968

Always Your Money's Worth At
G. E. ANDERSON & CO.

69th and Halsted Streets

We carry the most complete line of
Dry Goods, Clothing and Shoes
 in this vicinity

TRADE WITH
ANDERSON & JENSEN

DRY GOODS, CLOTHING AND SHOES

5902-5910 S. Halsted St.

Phone Wentworth 811

Save A & J Chicago Trading Stamps. A stamp with every 10c purchase

GO TO
Folkie Bros.

1019-1023 W. 59th Street

For Your SPRING Furnishing of
Dry Goods, Men's Wear and Shoes

Our New Store Now Open.

All new merchandise for Spring at surprisingly low prices.

JOHN S. RYDELL & CO.

Oldest and most reliable Clothiers on the South Side

Established 1872

6109-13 S. HALSTED ST.

1994/95: 4.5